**Kurztexte**

1

**DIE VERLETZUNG DER**

**MENSCHENRECHTE SCHUTZSUCHENDER AN DEN EU-AUSSENGRENZEN**

Die Europäische Union und ihre Mitglieder haben einen fatalen Weg eingeschlagen. Um  sich der menschenrechtlichen und rechtsstaatlichen Pflicht zu entziehen, Flüchtlingen Schutz und Zugang zu einem fairen Asylverfahren zu gewähren, werden zweifelhafte und illegale Mittel eingesetzt. PRO ASYL hat immer wieder vor diesem Weg gewarnt. Die Entwicklungen der vergangenen Jahre machen deutli

ch, dass die widerrechtliche

Abwehr Schutzsuchender bewusst weiter vorangetrieben wird. Das Problem sind nicht ~~einzelne~~ »Grenzschützende«, die unkontrolliert Gewalttaten begehen. Das Problem ist, daß – von der Sperrung der Zugangswege weit vor Europas Grenzen bis hin zur Rechtlosigkeit Geflüchteter in den Lagern innerhalb der EU – Gewalt und repressive Maßnahmen systematisch ineinandergreifen.

Die, die draußen sind, sollen draußen bleiben. Und die, die es trotzdem in die EU schaffen, sollen entweder zurückgeschoben oder an den Außengrenzen festgesetzt werden. Unter dem starken Einfluss rechtspopulistischer Regierungen verlieren nicht nur Flüchtlinge in Europa ihr Recht, Europa verliert die Menschenrechte.

2

**ZUSAMMEN MIT WARLORDS GEGEN FLÜCHTLINGE**

Auf der tödlichsten Fluchtroute der Welt nehmen die Verwicklungen der EU, Italiens und Maltas in illegale Machenschaften kein Ende. Italien setzte auf der Basis des Berlusconi-Gaddafi-Vertrags 2008 zunächst auf eigene Aktionen und transportierte Bootsflüchtlinge mit Schiffen zurück nach Libyen. Dieses Vorgehen

erklärte der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte 2012 für illegal.

Seit 2016 organisieren Italien und die EU zusammen mit der von Warlords kontrollierten libyschen Küstenwache nun so genannte Pullbacks: Behörden aus der EU melden gesichtete Flüchtlingsboote an die libysche Küstenwache, diese bringt die Boote auf (=??) und schafft die Flüchtlinge zurück. In Libyen verschwinden viele von ihnen in berüchtigten Foltergefängnissen.

»DER SPASS IST VORBEI! AUCH ITALIEN WIRD

ANFANGEN, SEINE NATIONALEN INTERESSEN

ZU VERTEIDIGEN.« Giorgia Meloni, italienische Ministerpräsidentin, 2022

**3**

**BULGARIEN ILLEGALE GEWALT – IGNORANTE BEHÖRDEN**

Der 19-jährige Abdullah hätte seinen Versuch, im EU-Land Bulgarien Schutz zu finden, beinahe mit dem Leben bezahlt: »Ich hätte nie gedacht, dass auf mich geschossen wird. In einem Land, das sich europäisch nennt«. Trotz zahlreicher Hinweise auf den Waffengebrauch, behauptet das bulgarische Innenministerium, » ... von ihrer Seite seien aber keine Schüsse abgegeben worden«.\* Auch von einem illegalen Flüchtlingsgefängnis, das Bulgarien in der Kleinstadt Sredez betreibt, will niemand etwas wissen. »Es ist eine Baracke mit Eisenstäben. Am Boden Abfall, auf Kartonfetzen kauern Flüchtlinge.«\*\*

Nebenan parkt mehrfach ein Auto der EU-Grenzagentur Frontex: »Damit konfrontiert, schreibt Frontex: Die eigene Grundrechts-Abteilung werde sich den Fall genau anschauen. Frontex-Beamte seien ›... grundsätzlich nicht in Asylverfahren in Bulgarien involviert‹ «.\*\* In einem anderen Zusammenhang kritisierte das ZDF Einschränkungen der Pressefreiheit bei Versuchen, aus der Grenzregion zu berichten.\*\*\* Obwohl die menschenrechtlichen und rechtsstaatlichen Verstöße seit langem bekannt sind, befürwor-

tete Innenministerin Nancy Faeser die Aufnahme Bulgariens in den Schengen-Raum, was jedoch am Einspruch Österreichs scheiterte. Ironischerweise monierte dessen Innenminister zu viele illegale Grenzübertritte.

\* tagesschau.de, Flüchtling an der EU-Außengrenze angeschossen, 05. Dezember 2022,

\*\* srf.ch, Eingesperrt und misshandelt an der EU-Außengrenze, 09. Dezember 2023,

\*\*\* zdf.de, Freie Presse in Bulgarien: Grenzwertig, 02. Februar 2023,

\*\*\*\* zdf.de, Kroatien tritt 2023 Schengen-Raum bei, 08. Dezember 2022

4

**AUSNAHMEZUSTAND MIT TODESFOLGE**

Abgesehen von der Aufnahme ukrainischer Flüchtlinge seit Kriegsbeginn im Februar 2022, verweigert das EU-Mitglied Polen jegliche Solidarität im Flüchtlingsschutz. Als ab Mai 2021 nicht-europäische Schutzsuchende über die belarussische Grenze ins Land kamen, waren die Reaktionen entsprechend. Gedeckt durch die Regierung begann das Zurückprügeln Schutzsuchender über die Grenze nach Belarus. Mindestens 48 Menschen kamen seitdem ums Leben, Hunderte werden vermisst.\* Im September 2021 rief Polen den Ausnahmezustand aus. Die völkerrechtswidrigen Zurückweisungen wurden durch ein Ausweisungsgesetz »legalisiert«. Zu der über 400 Kilometer langen Sperrzone an der Grenze zu Belarus hatten ab diesem Zeitpunkt weder die Presse noch Menschenrechts- oder Hilfsorganisationen Zugang. Schwersten Menschenrechtsverletzungen durch staatliche Einsatzkräfte wurde damit der Weg geebnet.

Im August 2022 wurde der von Stacheldraht gesäumte, vier Meter hohe und über

186 Kilometer lange Grenzzaun zu Belarus fertiggestellt.

\* Stand Februar 2023, PRO ASYL-Bericht zur Lage an der polnisch-belarussischen Grenze, Interview mit dem syrischen Flüchtling Enis,

\*\*\* sz.de, Ein Zaun gegen Geflüchtete – Mehr als 186 km lang, 30. Juni 2022

5

**MENSCHENRECHTE UND RECHTSSTAATLICHKEIT**

**UNTER DRUCK: PLÄNE DER EUROPÄISCHEN UNION**

Die tolerierte und legitimierte Gewaltanwendung an den Außengrenzen zeigt, wie weit sich die Europäische Union bereits von der umfassenden Gültigkeit der Menschenrechte und von rechtsstaatlichen Prinzipien entfernt hat. Sollten die aktuellen Pläne für ein Europäisches Asylsystem (GEAS) realisiert werden, unterminiert die EU endgültig diese grundlegenden Werte. Planungspunkte sind unter anderem:

• Die Fiktion der Nicht-Einreise: Screening, Asyl- und Abschiebungsgrenzverfahren sollen unter haftähnlichen Bedingungen direkt an den Außengrenzen durchgeführt werden. Solange diese Verfahren laufen, gelten die Betroffenen als »nicht eingereist«.

• Eine Ausweitung des Konzepts der »Sicheren Drittstaaten«: Um Flüchtlinge ohne Prüfung ihres Asylantrags sofort und noch einfacher zurückschicken zu können, sollen bei der Klassifizierung »Sicherer Drittstaaten« unter anderem Anforderungen wie die Gültigkeit der Genfer Flüchtlingskonvention abgesenkt werden.

• Sogenannte Instrumentalisierungs- und Krisenverordnungen: Bestandteil wäre aller Vorraussicht nach ein (zeitlich begrenztes) Sonderasylrecht, das z.B. die Aussetzung der Registrierung von Asylsuchenden gestatten würde.

• Ein Festhalten am Prinzip der Ersteinreise: Auch künftig soll in der Regel der EU-Staat für die Durchführung des Asylverfahrens zuständig sein, in den Schutzsuchende eingereist sind. Wenn weiterhin ein verbindlicher EU-Solidarmechanismus bei der Aufnahme Geflüchteter fehlt, bedeutet dies: Die illegalen Pushbacks und schweren Menschenrechtsverletzungen durch Grenzstaaten werden weitergehen.

**Wie Deutschland sich verhält:** Nachdem sich die Bundesregierung im Koalitionsvertrag eindeutig für eine menschenrechtlich basierte europäische Flüchtlingspolitik positionierte, gerät sie zunehmend ins Wanken:

• Im Juni 2022 stimmte sie im EU-Rat der »Screening-Verordnung« zu. Diese erlaubt, Schutzsuchende für fünf bis zehn Tage an der Grenze festzusetzen, in denen sie als »nicht eingereist« gelten.

• Trotz schwerer Menschenrechtsverletzungen gegenüber Flüchtlingen plädierte sie im EU-Rat im Dezember 2022 für die Aufnahme Kroatiens, Bulgariens und Rumäniens in den Schengen-Raum.\*

• Im Mai 2023 erklärte sie sich grundsätzlich dazu bereit, einem Grenzverfahren unter haftähnlichen Bedingungen an der EU-Außengrenze zuzustimmen.

\* zdf.de, EU-Innenminister stimmen zu: Kroatien tritt 2023 Schengen-Raum bei, 08. Dezember 2022,

\*\* merkur.de, Anreiz oder Strafe? Faeser streitet sich mit EU um die richtige Abschiebepraxis, 26. Januar 2023

**Poesie von jungen geflüchteten**

Meine Heimat habe ich verlassen, mein Herz.

Jetzt ist es wie Schlaf und Traum

und brennt in der Tiefe meines Körpers.

Die weinende Mutter hat mich fortgeschickt,

die Leiden sind zu Ende, sagte ich.

Ich packte und machte mich auf den Weg.

Leib und Seele überließ ich dem Ozean,

Gott, danke, ich existiere noch.

Gott möge das Meer verfluchen, das die Leiber verschlingt. Das Gebet und die Liebe für die Schwester halfen mir anzukommen.

Aber meine Augen haben die Farben des Unglücks gesehen.

***Mohamad Mashghdost, 18, Bandar-e Ansali, Iran, über Flucht und Ankunft in Europa***

Sei neben mir und sieh,

was mir geschehen ist.

Es ist vorbei, die Spuren noch im Herzen.

Kein Platz für mich, für Schlaf in diesem Bus.

Die Füße vertrocknet, der Traum versank im Auge.

Die Polizei sagte stopp.

Geht zurück, geht zurück.

Alle dann in den Waggons, nur ich allein auf dem Gleis.

Das Schlauchboot sank, und mein heißes Herz für Europa wurde kalt.

Die Welt schlief, nur wir waren wach,

hungrig, durstig, müde.

Wir sind ja weggegangen, schwieriger wird es zurückzukehren.

Das ganze Sich-Zerreißen, für ein bisschen Ruhe.

Nicht meine Ruhe.

Die Ruhe meiner Familie.

***Yasser Niksada, 14, in Afghanistan geboren, in Iran aufgewachsen, über die Überfahrt nach Europa***

Der Beginn des Lebens war, dass ich nicht existierte.

Es gab eine Mutter, sie war mein Gott.

Es war eine einseitige Liebe.

Es gab einen Vater, er war nie da.

Der Körper kam zur Ruhe, nicht der Geist.

Ich war ohne Trost.

Die Schwester wollte mir die Mutter sein, aber sie war müde.

Ich liebte die Mutter. Sie starb.

Ich wollte gehen, und ich blieb.

Ich wollte bleiben, ich ging.

Nicht das Gehen war wichtig, und nicht das Bleiben.

Ich war wichtig, der ich nicht existierte.

***Mohamad Mashghdost, 18, Bandar-e Ansali, Iran, über das Sein***

Sei ruhig, sagst du zu mir und erinnerst mich daran,

dass du doch da bist.

Was morgen ist, das weiß ich nicht.

Verzeih, dass ich von morgen nichts sagen kann.

Aber heute bin ich ja noch da.

***Ali Ahmade, 15, Bamian, Afghanistan***

***Gedicht der Gedanken an seine Mutter, bevor er in der Türkei ins Boot steigt und nicht weiß, ob er die Überfahrt überleben wird***

Ich habe verstanden, niemand erwartet etwas von niemandem.

Gleich, wieviel ich älter werde, wie erwachsen ich sein werde, wenn ich unruhig bin und voller Sorge, wünschte ich die Mutter an der Seite.

Aber ich bin hoffnungslos, was die Welt angeht.

***Ghani Ataei, 16, Herat, Afghanistan, über Einsamkeit***

Wenn ich sage, Frauen,

Dann meine ich echte Frauen,

Diejenigen mit Brauen, Nase und Schultern.

Die von Beginn an nur sich selbst gehören.

Die nicht selbstsüchtig sind und stolz auf ihre Gaben.

Die sich in ihrer einfachen Schlichtheit lieben

und nur sie selbst sein wollen

und keiner anderen ähneln.

Diese Frauen meine ich, wenn ich sage Frauen.

Das Licht in ihrem Blick ist wie der Duft ihres Parfums Kobako.

Ihre wohlwollende Hand ist unvergleichlich wertvoll.

Die Weisheit scheint unter ihrer Schminke hervor.

In Schönheit schreitet sie in der Öffentlichkeit.

Der wässrige Mund der Gaffer ist ihr gleich.

Die selbstbewusste, starke Frau verfolgt ihre Gaben und Talente,

Einige Frauen bleiben zuhause, sie lösen sich auf und werden zu Wasser.

Und diejenigen, die rausgehen, werden zu Brot und Speisen.

Und wenn ich sage Frauen, meine ich diese Frauen.

***Samiullah Rassouli, 17, Ghazni, Afghanistan, über die Frauen***

**نصوص قصيرة**

1

انتهاك

حقوق الإنسان لأولئك الذين يلتمسون الحماية على الحدود الخارجية للاتحاد الأوروبي

لقد شرع الاتحاد الأوروبي وأعضاؤه في سلوك طريق قاتل. من أجل التهرب من حقوق الإنسان والواجب الدستوري لمنح اللاجئين الحماية والوصول إلى إجراءات لجوء عادلة ، يتم استخدام وسائل مشكوك فيها وغير قانونية. حذرت PRO ASYL مرارا وتكرارا من هذا المسار. وقد أوضحت التطورات في السنوات الأخيرة أن

يتم دفع الدفاع ضد أولئك الذين يلتمسون الحماية إلى الأمام بوعي. المشكلة ليست في "حرس الحدود" الأفراد الذين يرتكبون أعمال عنف خارجة عن السيطرة. المشكلة هي أنه - من إغلاق طرق الوصول بعيدا عن حدود أوروبا إلى انعدام القانون للاجئين في المخيمات داخل الاتحاد الأوروبي - العنف و

وتتشابك التدابير القمعية بشكل منهجي.

أولئك الذين هم في الخارج يجب أن يبقوا في الخارج. وأولئك الذين ما زالوا ينجحون في الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي إما أن يتم ترحيلهم أو احتجازهم على الحدود الخارجية. وتحت التأثير القوي للحكومات الشعبوية اليمينية، لا يفقد اللاجئون في أوروبا حقوقهم فحسب، بل تفقد أوروبا حقوق الإنسان.

2

جنبا إلى جنب مع أمراء الحرب ضد اللاجئين

على طريق الهروب الأكثر دموية في العالم، لا توجد نهاية لتورط الاتحاد الأوروبي وإيطاليا ومالطا في أنشطة غير قانونية. وعلى أساس اتفاق برلسكوني والقذافي في عام 2008، اعتمدت إيطاليا في البداية على أفعالها الخاصة ونقلت لاجئي القوارب إلى ليبيا على متن سفن. هذا الإجراء

أعلنت المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان أنها غير قانونية في عام 2012.

منذ عام 2016 ، تنظم إيطاليا والاتحاد الأوروبي ، جنبا إلى جنب مع خفر السواحل الليبي ، الذي يسيطر عليه أمراء الحرب ، ما يسمى بالانسحابات: تبلغ سلطات الاتحاد الأوروبي عن قوارب اللاجئين التي شوهدت إلى خفر السواحل الليبي ، الذي يجلب القوارب (=؟؟) ويعيد اللاجئين إلى أوطانهم. وفي ليبيا، يختفي العديد منهم في سجون التعذيب سيئة السمعة.

"انتهت المتعة! إيطاليا سوف أيضا

البدء في الدفاع عن مصالحها الوطنية

يمكن الدفاع عنها. « جورجيا ميلوني ، رئيسة الوزراء الإيطالية ، 2022

3

العنف غير القانوني في بلغاريا – السلطات الجاهلة

كاد عبد الله البالغ من العمر 19 عاما أن يدفع حياته ثمنا لمحاولته العثور على الحماية في بلغاريا العضو في الاتحاد الأوروبي: "لم أعتقد أبدا أنه سيتم إطلاق النار علي. في بلد يسمي نفسه أوروبيا«. على الرغم من الإشارات العديدة إلى استخدام الأسلحة ، تدعي وزارة الداخلية البلغارية أن » . . . لكن لم يتم إطلاق أي طلقات من جانبهم". \* لا أحد يريد أن يعرف أي شيء عن سجن اللاجئين غير القانوني الذي تديره بلغاريا في بلدة سريديتس الصغيرة. إنها ثكنة بقضبان حديدية. النفايات على الأرض، يتجمع اللاجئون على قصاصات من الورق المقوى. «\*\*

في الجوار ، تم إيقاف سيارة تابعة لوكالة الحدود التابعة للاتحاد الأوروبي فرونتكس عدة مرات: "في مواجهة هذا، كتبت فرونتكس: سيلقي قسم الحقوق الأساسية التابع لها نظرة فاحصة على القضية. مسؤولو فرونتكس ›. . . من حيث المبدأ لا تشارك في إجراءات اللجوء في بلغاريا «. \*\* في سياق آخر، انتقدت قوات الدفاع الزمبابوية القيود المفروضة على حرية الصحافة في محاولات لتغطية الأخبار من المنطقة الحدودية. على الرغم من أن انتهاكات حقوق الإنسان وسيادة القانون معروفة منذ فترة طويلة ،

قررت وزيرة الداخلية نانسي فايسر قبول بلغاريا في منطقة شنغن ، لكن هذا فشل بسبب اعتراض النمسا. ومن المفارقات أن وزير داخليته اشتكى من كثرة المعابر الحدودية غير القانونية.

\* tagesschau. de، إطلاق النار على لاجئ على الحدود الخارجية للاتحاد الأوروبي، 05 ديسمبر 2022،

\*\* srf. ch، محتجز وسوء معاملة على الحدود الخارجية للاتحاد الأوروبي، 09 ديسمبر 2023،

zdf. de, الصحافة الحرة في بلغاريا: خط الحدود, 02 فبراير 2023,

zdf. de وكرواتيا تنضم إلى منطقة شنغن في عام 2023 ، 08 ديسمبر

4

حالة الطوارئ التي أدت إلى الوفاة

بصرف النظر عن استقبال اللاجئين الأوكرانيين منذ بداية الحرب في فبراير 2022، ترفض بولندا العضو في الاتحاد الأوروبي إظهار أي تضامن في حماية اللاجئين. عندما دخل طالبو اللجوء غير الأوروبيين البلاد عبر الحدود البيلاروسية اعتبارا من مايو 2021 ، كانت ردود الفعل متطابقة. وبتغطية من الحكومة، بدأ ضرب أولئك الذين يلتمسون الحماية عبر الحدود إلى بيلاروسيا. ولقي ما لا يقل عن 48 شخصا حتفهم منذ ذلك الحين، ولا يزال المئات في عداد المفقودين. \* في سبتمبر 2021 ، أعلنت بولندا حالة الطوارئ. وهذه الإعادة القسرية، التي تتعارض مع القانون الدولي، "شرعنت" بموجب قانون الطرد.

ومن هذه النقطة فصاعدا، لم تتمكن الصحافة أو منظمات حقوق الإنسان أو منظمات الإغاثة من الوصول إلى منطقة الحظر التي يزيد طولها عن 400 كيلومتر على الحدود مع بيلاروسيا. وقد مهد ذلك الطريق لأخطر انتهاكات حقوق الإنسان التي ترتكبها قوات الدولة.

في أغسطس 2022 ، اصطف الأسلاك الشائكة بارتفاع أربعة أمتار وأكثر

الانتهاء من السياج الحدودي بطول 186 كيلومترا مع بيلاروسيا.

\* اعتبارا من فبراير 2023 ، تقرير PRO ASYL حول الوضع على الحدود البولندية البيلاروسية ، مقابلة مع اللاجئ السوري إينيس ،

sz. de, سياج ضد اللاجئين – طوله أكثر من 186 كم، 30 يونيو 2022

5

حقوق الإنسان وسيادة القانون

تحت الضغط: خطط الاتحاد الأوروبي

ويبين الاستخدام المتسامح والمشروع للقوة على الحدود الخارجية إلى أي مدى ابتعد الاتحاد الأوروبي بالفعل عن الصلاحية الكاملة لحقوق الإنسان ومبادئ سيادة القانون. إذا تحققت الخطط الحالية لنظام اللجوء الأوروبي (CEAS) ، فإن الاتحاد الأوروبي سيقوض بشكل نهائي هذه القيم الأساسية. تشمل نقاط التخطيط ما يلي:

• وهم عدم الدخول: يجب تنفيذ إجراءات الفحص واللجوء والترحيل على الحدود في ظل ظروف شبيهة بالاحتجاز مباشرة على الحدود الخارجية. وما دامت هذه الإجراءات جارية، يعتبر الأشخاص المعنيون "لم يدخلوا البلد".

• توسيع مفهوم "البلدان الثالثة الآمنة": من أجل التمكن من إعادة اللاجئين على الفور وبسهولة أكبر دون النظر في طلبات لجوئهم، يجب تخفيض شروط مثل صلاحية اتفاقية جنيف بشأن اللاجئين في تصنيف "البلدان الثالثة الآمنة".

• ما يسمى بأنظمة الاستغلال والأزمات: في جميع الاحتمالات، سيكون قانون اللجوء الخاص (المؤقت) جزءا منه، مما يسمح، على سبيل المثال، بتعليق تسجيل طالبي اللجوء.

• الالتزام بمبدأ الدخول الأول: في المستقبل أيضا، ستكون دولة الاتحاد الأوروبي التي دخل إليها طالبو اللجوء مسؤولة بشكل عام عن تنفيذ إجراءات اللجوء. إذا لم تكن هناك حتى الآن آلية تضامن ملزمة للاتحاد الأوروبي لاستقبال اللاجئين، فهذا يعني أن عمليات الصد غير القانونية والانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان من قبل الدول الحدودية ستستمر.

كيف تتصرف ألمانيا: بعد أن وضعت الحكومة الألمانية نفسها بوضوح لصالح سياسة اللاجئين الأوروبية القائمة على حقوق الإنسان في اتفاقية الائتلاف، فإنها تتعثر بشكل متزايد:

• في يونيو 2022 ، وافقت على "لائحة الفحص" في مجلس الاتحاد الأوروبي. وهذا يسمح باحتجاز أولئك الذين يلتمسون الحماية على الحدود لمدة تتراوح بين خمسة وعشرة أيام، يعتبرون خلالها "غير مدخلين".

• على الرغم من الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان ضد اللاجئين، ناشدت كرواتيا وبلغاريا ورومانيا الانضمام إلى منطقة شنغن في مجلس الاتحاد الأوروبي في ديسمبر 2022. \*

• في مايو/أيار 2023، وافقت من حيث المبدأ على الموافقة على إجراء حدودي في ظل ظروف شبيهة بالاحتجاز على الحدود الخارجية للاتحاد الأوروبي.

\* zdf. de ووزراء داخلية الاتحاد الأوروبي يتفقون: كرواتيا تنضم إلى منطقة شنغن في عام 2023 ، 08 ديسمبر 2022 ،

\*\* merkur. de أم حافز أم عقاب؟ فايسر يتجادل مع الاتحاد الأوروبي حول ممارسة الترحيل المناسبة، 26 يناير

**Kurztexte und Poesie Arabisch**

**شعر اللاجئين الشباب**

غادرت منزلي يا قلبي.

الآن هو مثل النوم والحلم

ويحترق في عمق جسدي.

أرسلتني الأم البكاء

قلت إن المعاناة قد انتهت.

أنا أمسك وانطلق.

تركت الجسد والروح إلى المحيط ،

الله ، شكرا لك ، ما زلت موجودًا.

قد يلعن الله البحر الذي يلتهم الجثث. ساعدني الصلاة وحب الأخت على الوصول.

لكن عيني رأت ألوان الحادث.

محمد ماشغوست ، 18 عامًا ، باندر آكالي ، إيران ، عن الطيران والوصول إلى أوروبا

كن بجواري وانظر

ماذا حدث لي.

انتهى الأمر ، لا تزال الآثار في القلب.

لا مساحة لي ، للنوم على هذه الحافلة.

جفت القدمين ، غرق الحلم في العين.

قالت الشرطة توقف.

يعود ، يعود.

كل ذلك في العربات ، أنا وحدي على المسار.

غرق القارب القابل للنفخ وكان قلبي الساخن لأوروبا باردًا.

نام العالم ، فقط كنا مستيقظين ،

جائع ، عطشان ، متعب.

ذهبنا بعيدا ، سيكون من الصعب العودة.

كل شيء عن تمزيق نفسك ، لقليل من الراحة.

ليس هدوئتي.

هدوء عائلتي.

نشأ ياسر نيكسادا ، 14 عامًا ، المولود في أفغانستان ، في إيران ، فوق المعبر إلى أوروبا

كانت بداية الحياة أنني لم أكن موجودًا.

كانت هناك أم ، كانت إلهي.

لقد كان حبًا واحدًا.

كان هناك أب ، لم يكن هناك أبدًا.

جاء الجسد للراحة ، وليس الروح.

كنت بدون عزاء.

أرادت الأخت أن تكون أمي ، لكنها كانت متعبة.

أحببت الأم. لقد ماتت.

أردت أن أذهب وبقيت.

أردت البقاء ، ذهبت.

لم يكن من المهم المشي ، وليس ذلك.

كنت مهمًا لأنني لم أكن موجودًا.

محمد ماشغوست ، 18 عامًا ، باندر أنسالي ، إيران ، عن ذلك

كن هادئًا ، تقول لي وتذكرني به

أنك هناك.

لا أعرف ما هو الغد.

سامح أنني لا أستطيع أن أقول أي شيء عن الغد.

لكني ما زلت هناك اليوم.

علي أحمدي ، 15 عامًا ، باميان ، أفغانستان

قصيدة لأفكار والدته قبل أن يركض في تركيا ولا يعرف ما إذا كان سيبقى على قيد الحياة

فهمت ، لا أحد يتوقع أي شيء من أي شخص.

ما مدى كبار السن ، وكيف كبرت عندما أكون قلقًا وقلقًا ، أتمنى أن تكون الأم في الجانب.

لكنني ميؤوس من العالم.

غاني أتاي ، 16 عامًا ، هيرات ، أفغانستان ، عن الشعور بالوحدة

عندما أقول النساء ،

ثم أعني النساء الحقيقيات

أولئك الذين لديهم الحواجب والأنف والكتفين.

هذا ينتمي فقط إلى أنفسهم منذ البداية.

الذين ليسوا أنانيين وفخورون بهداياهم.

الذين يحبون بعضهم البعض في بساطتهم البسيطة

وأريد فقط أن تكون نفسك

ولا يشبه آخر.

أعني هؤلاء النساء عندما أقول النساء.

الضوء في وجهة نظرك يشبه رائحة عطرها كوباكو.

يدك الخيرية ذات قيمة لا تضاهى.

يبدو أن الحكمة تحت صنعها.

في الجمال هي في الأماكن العامة.

الفم المائي من Gaffers هو نفسه.

واثق من ذاتي ، امرأة قوية تتابع مواهبها ومواهبها ،

بعض النساء يبقون في المنزل ، ويذوب ويصبحن الماء.

وأولئك الذين يخرجون يصبحون الخبز والأطباق.

وعندما أقول النساء ، أعني هؤلاء النساء.

سامي الله راسولي ، 17 عامًا ، غزني ، أفغانستان ، عن النساء

**Kurztexte und Poesie Farsi**

**متن کوتاه**

1

تخلف از

حقوق بشر کسانی که به دنبال حفاظت در مرزهای خارجی اتحادیه اروپا هستند

اتحادیه اروپا و اعضای ان مسیر مرگباری را اغاز کرده اند. به منظور فرار از حقوق بشر و وظیفه قانون اساسی برای اعطای حمایت از پناهندگان و دسترسی به یک روند پناهندگی عادلانه، از ابزارهای مشکوک و غیرقانونی استفاده می شود. PRO ASYL بارها در مورد این مسیر هشدار داده است. در سال های اخیر مشخص شده است که غیر قانونی

دفاع در برابر کسانی که به دنبال حفاظت هستند اگاهانه به جلو رانده می شود. مشکل "نگهبانان مرزی" فردی نیستند که مرتکب اعمال خشونت امیز کنترل نشده می شوند. مشکل این است که از مسدود کردن مسیرهای دسترسی به دور از مرزهای اروپا تا بی قانونی پناهندگان در اردوگاه های اتحادیه اروپا خشونت و

اقدامات سرکوبگرانه به طور سیستماتیک در هم تنیده شده اند.

کسانی که بیرون هستند باید بیرون بمانند. و کسانی که هنوز وارد اتحادیه اروپا می شوند یا باید بازگردانده شوند یا در مرزهای خارجی بازداشت شوند. تحت نفوذ قوی دولت های پوپولیست دست راستی، نه تنها پناهندگان در اروپا حقوق خود را از دست می دهند، بلکه اروپا حقوق بشر را از دست می دهد.

2

همراه با جنگ سالاران علیه پناهندگان

در مرگبارترین مسیر فرار جهان، دخالت اتحادیه اروپا، ایتالیا و مالت در فعالیتهای غیرقانونی پایان ندارد. بر اساس توافق برلوسکونی و قذافی در سال 2008، ایتالیا در ابتدا به اقدامات خود متکی بود و پناهندگان قایق را با کشتی به لیبی منتقل کرد. این روش

در سال ۲۰۱۲ توسط دادگاه حقوق بشر اروپا غیرقانونی اعلام شد.

از سال 2016، ایتالیا و اتحادیه اروپا، همراه با گارد ساحلی لیبی، که توسط جنگ سالاران کنترل می شود، به اصطلاح عقب نشینی را سازماندهی کرده اند: مقامات اتحادیه اروپا قایق های پناهندگان را به گارد ساحلی لیبی گزارش می دهند که قایق ها را به ارمغان می اورد و پناهندگان را باز می گرداند. در لیبی، بسیاری از انها در زندانهای شکنجه بدنام ناپدید میشوند.

سرگرمی تمام شد! ایتالیا نیز خواهد. . .

شروع به دفاع از منافع ملی خود کنید

قابل دفاعهجورجیا ملونی، نخست وزیر ایتالیا، 2022

3

خشونت غیرقانونی بلغارستان - مقامات نادان

عبدالله 19 ساله تقریبا بهای تلاشش برای یافتن حفاظت در بلغارستان را پرداخت: "من هرگز فکر نمی کردم که به من شلیک شود. در کشوری که خود را اروپایی می نامد. » با وجود اشاره های متعدد به استفاده از سلاح، وزارت کشور بلغارستان ادعا می کند که » هیچ نمی خواهد چیزی در مورد یک زندان غیرقانونی پناهندگان که بلغارستان در شهر کوچک Sredets اداره می کند، بداند. این یک سربازخانه با میله های اهنی است. زباله های روی زمین، پناهندگان بر روی تکه های مقوا جمع می شوند. «\*\*

درب بعدی، یک ماشین متعلق به اژانس مرزی اتحادیه اروپا Frontex چندین بار پارک شده است: "در مواجهه با این، Frontex می نویسد:

در مواجهه با این، Frontex می نویسد: بخش حقوق اساسی خود نگاهی دقیق به این پرونده خواهد داشت. مقامات Frontex هستند › . . . در اصل در روند پناهندگی در بلغارستان درگیر نیست ‹ ". \*\* در زمینه دیگری، ZDF از محدودیت های ازادی مطبوعات در تلاش برای گزارش از منطقه مرزی انتقاد کرد. اگرچه نقض حقوق بشر و حاکمیت قانون برای مدت طولانی شناخته شده است،

نانسی فزر، وزیر کشور بلغارستان تصمیم گرفت بلغارستان را در منطقه شنگن بپذیرد، اما این امر به دلیل اعتراض اتریش شکست خورد. وزیر کشور او از عبور غیرقانونی بیش از حد از مرز شکایت کرد.

\* tagesschau. de، پناهنده در مرز خارجی اتحادیه اروپا، 05 دسامبر 2022،

\*\* srf. ch، بازداشت و بدرفتاری در مرز خارجی اتحادیه اروپا، 09 دسامبر 2023،

zdf. de، مطبوعات ازاد در بلغارستان: مرز، 02 فوریه 2023،

zdf. de، کرواسی برای پیوستن به منطقه شنگن در سال 2023، 08 دسامبر 2022

4

وضعیت اضطراری که منجر به مرگ می شود

به غیر از پذیرش پناهندگان اوکراینی از زمان اغاز جنگ در فوریه 2022، لهستان عضو اتحادیه اروپا از نشان دادن هرگونه همبستگی در حمایت از پناهندگان خودداری می کند. هنگامی که پناهجویان غیر اروپایی از ماه مه 2021 از طریق مرز بلاروس وارد کشور شدند، واکنش ها مطابق بود. تحت پوشش دولت، ضرب و شتم کسانی که به دنبال حفاظت در سراسر مرز به بلاروس بودند، اغاز شد. از ان زمان تاکنون دست کم ۴۸ نفر کشته و صدها نفر مفقود شده اند. \* در سپتامبر 2021، لهستان وضعیت اضطراری اعلام کرد. اخراج مجدد، که بر خلاف قوانین بین المللی بود، با قانون اخراج "قانونی" شد.

از این به بعد، نه مطبوعات، نه سازمانهای حقوق بشری و نه سازمانهای امدادرسانی به منطقه ممنوعه بیش از ۴۰۰ کیلومتری در مرز بلاروس دسترسی نداشتند. این امر راه را برای جدی ترین نقض حقوق بشر توسط نیروهای دولتی هموار کرد.

در اگوست 2022، سیم خاردار، چهار متر ارتفاع و بالاتر

حصار مرزی 186 کیلومتری با بلاروس تکمیل شد.

\* از فوریه 2023، گزارش PRO ASYL در مورد وضعیت در مرز لهستان و بلاروس، مصاحبه با پناهنده سوری Enis،

sz. de، حصار علیه پناهندگان - بیش از 186 کیلومتر طول، 30 ژوئن 2022

5

حقوق بشر و حاکمیت قانون

تحت فشار: برنامه های اتحادیه اروپا

استفاده مشروع و تحمل شده از زور در مرزهای خارجی نشان می دهد که اتحادیه اروپا تا چه حد از اعتبار کامل حقوق بشر و اصول حاکمیت قانون دور شده است. اگر برنامه های فعلی برای سیستم پناهندگی اروپا (CEAS) تحقق یابد، اتحادیه اروپا قطعا این ارزش های اساسی را تضعیف خواهد کرد. نقاط برنامه ریزی عبارتند از:

داستان عدم ورود: روندهای مرزی غربالگری، پناهندگی و اخراج باید تحت شرایط بازداشت مانند مستقیما در مرزهای خارجی انجام شود. تا زمانی که این رویه ها در حال انجام است، افراد مربوطه "نباید وارد کشور شوند".

گسترش مفهوم "کشورهای ثالث امن": به منظور بازگرداندن پناهندگان بلافاصله و حتی راحت تر بدون بررسی درخواست پناهندگی انها، الزاماتی مانند اعتبار کنوانسیون ژنو در مورد پناهندگان باید در طبقه بندی "کشورهای ثالث امن" کاهش یابد.

به اصطلاح ابزار سازی و مقررات بحران: به احتمال زیاد، یک قانون پناهندگی ویژه (موقت) بخشی از ان خواهد بود که به عنوان مثال اجازه می دهد ثبت نام پناهجویان متوقف شود.

پایبندی به اصل اولین ورود: در اینده نیز، دولت اتحادیه اروپا که پناهجویان وارد ان شده اند، به طور کلی مسئول انجام روند پناهندگی خواهد بود. اگر هنوز مکانیسم همبستگی الزام اور اتحادیه اروپا برای پذیرش پناهندگان وجود نداشته باشد، این بدان معنی است که عقب نشینی غیرقانونی و نقض جدی حقوق بشر توسط کشورهای مرزی ادامه خواهد یافت.

چگونه المان رفتار می کند: پس از انکه دولت المان به وضوح خود را به نفع سیاست پناهندگی اروپایی بر اساس حقوق بشر در توافقنامه ائتلافی قرار داد، به طور فزاینده ای متزلزل است:

در ژوئن 2022، "مقررات غربالگری" را در شورای اتحادیه اروپا تصویب کرد. این اجازه می دهد تا کسانی که به دنبال حفاظت هستند در مرز به مدت پنج تا ده روز بازداشت شوند، که در طی ان انها "وارد نشده" در نظر گرفته می شوند.

با وجود نقض جدی حقوق بشر علیه پناهندگان، او از کرواسی، بلغارستان و رومانی خواست تا در دسامبر 2022 به منطقه شنگن در شورای اتحادیه اروپا بپیوندند. \*

در ماه مه 2023، در اصل موافقت کرد که با یک روند مرزی تحت شرایط بازداشت در مرز خارجی اتحادیه اروپا موافقت کند.

\* zdf. de، وزرای کشور اتحادیه اروپا توافق کردند: کرواسی برای پیوستن به منطقه شنگن در سال 2023، 08 دسامبر 2022،

\*\* merkur. de، انگیزه یا مجازات؟ Faeser با اتحادیه اروپا در مورد عمل اخراج مناسب، ژانویه 26، 2023 بحث می کند

**شعر پناهندگان جوان**

من خانه ام را ترک کردم ، قلبم.

حالا مثل خواب و خواب است

و در عمق بدن من می سوزد.

مادر گریه من را دور کرد

گفتم که رنج به پایان رسیده است.

من گرفتم و رفتم.

بدن و روح را به اقیانوس رها کردم ،

خدایا ، متشکرم ، من هنوز هم وجود دارم.

خدا ممکن است دریایی را که اجساد را بلعیده است ، نفرین کند. دعا و عشق به خواهر به من کمک کرد تا وارد شوم.

اما چشمانم رنگهای حادثه را دید.

محمد مشتدوست ، 18 ساله ، بندر-ایسالی ، ایران ، درباره پرواز و ورود به اروپا

کنار من باشید و ببینید

چه اتفاقی برای من افتاد.

تمام شد ، آثار هنوز در قلب هستند.

هیچ فضایی برای من ، برای خوابیدن در این اتوبوس.

پاها خشک شد ، رویا در چشم غرق شد.

پلیس گفت توقف.

برمی گردد ، برمی گردد.

همه پس از آن در واگن ها ، فقط من تنها در مسیر هستم.

قایق بادی غرق شد و قلب گرم من برای اروپا سرد بود.

جهان خوابید ، فقط ما بیدار بودیم ،

گرسنه ، تشنه ، خسته.

ما رفتیم ، بازگشت آن دشوارتر خواهد بود.

همه چیز در مورد پاره کردن خود ، برای کمی استراحت.

آرام من نیست

آرامش خانواده من.

یاسر نیکسادا ، 14 ساله ، متولد افغانستان ، در ایران بزرگ شد ، از طریق عبور از اروپا

آغاز زندگی این بود که من وجود نداشتم.

یک مادر بود ، او خدای من بود.

این یک عشق یک طرفه بود.

پدر بود ، او هرگز در آنجا نبود.

بدن برای استراحت آمد ، نه روح.

من بدون تسلیت بودم.

خواهر می خواست مادر من باشد ، اما او خسته بود.

من مادر را دوست داشتم. اون مرد.

می خواستم بروم و ماندم.

می خواستم بمانم ، رفتم.

راه رفتن مهم نبود ، و نه آن.

من مهم بودم که وجود نداشتم.

محمد مشتدوست ، 18 ساله ، بندر-ایسالی ، ایران ، در مورد آن

آرام باشید ، به من می گویید و به من یادآوری می کنید

که شما آنجا هستید

نمی دانم فردا چیست.

ببخش که نمی توانم درباره فردا چیزی بگویم.

اما من امروز هنوز آنجا هستم.

علی احمد ، 15 ساله ، بامیان ، افغانستان

شعر افکار مادرش قبل از اینکه در ترکیه سوار شود و نمی داند آیا او از گذرگاه زنده خواهد ماند

فهمیدم ، هیچ کس از کسی انتظار ندارد.

چقدر بزرگتر می شوم ، وقتی بی قرار و نگران هستم چقدر بزرگ شده ام ، برای مادر در کنار هم آرزو می کنم.

اما من نسبت به جهان ناامید هستم.

غنی آتی ، 16 ساله ، هرات ، افغانستان ، در مورد تنهایی

وقتی می گویم زنان ،

پس منظور من از زنان واقعی است

کسانی که دارای مرور ، بینی و شانه هستند.

این فقط از ابتدا متعلق به خودشان است.

که خودخواه نیستند و به هدایای خود افتخار می کنند.

که یکدیگر را در سادگی ساده خود دوست دارند

و فقط می خواهم خودتان باشید

و هیچ چیز دیگری شبیه نیست.

منظورم این زنان است که می گویم زنان.

نور از نظر شما مانند عطر عطر Kobako است.

دست خیرخواهانه شما کاملاً ارزشمند است.

به نظر می رسد که این خرد تحت ساخت آن قرار دارد.

در زیبایی او در ملاء عام است.

دهان آبی گافرها یکسان است.

زن خودآمدی ، قوی ، هدایا و استعدادهای خود را دنبال می کند ،

برخی از زنان در خانه می مانند ، حل می شوند و آب می شوند.

و کسانی که بیرون می روند نان و ظروف می شوند.

و وقتی می گویم زنان ، منظورم این زنان است.

سامی الله راسولی ، 17 ساله ، غزنی ، افغانستان ، درباره زنان

**Kurztexte und Poesie Französich**

**Textes succincts**

1

LA VIOLATION DE LA

DROITS DE L'HOMME DES DEMANDEURS DE PROTECTION AUX FRONTIÈRES EXTÉRIEURES DE L'UE

L'Union européenne et ses membres ont emprunté une voie fatale. Des moyens douteux et illégaux sont utilisés pour se soustraire à l'obligation de protéger les réfugiés et de leur donner accès à une procédure d'asile équitable en vertu des droits de l'homme et de l'État de droit. PRO ASYL n'a cessé de mettre en garde contre cette voie. L’évolution de ces dernières années montre que l’illégalité de la

La défense des demandeurs d'asile est délibérément poursuivie. Le problème n'est pas celui des « gardes-frontières » qui commettent des actes de violence incontrôlés. Le problème est que, depuis le blocage des voies d’accès bien au-delà des frontières de l’Europe jusqu’à l’absence de droits pour les réfugiés dans les camps à l’intérieur de l’UE, la violence et l’inégalité des droits

les mesures répressives s'entrecroisent systématiquement.

Que ceux qui sont dehors restent dehors. Et ceux qui réussissent à entrer dans l'UE seront soit refoulés, soit arrêtés aux frontières extérieures. Sous la forte influence des gouvernements populistes de droite, non seulement les réfugiés en Europe perdent leurs droits, mais l'Europe perd également les droits de l'homme.

2

AVEC LES SEIGNEURS DE LA GUERRE CONTRE LES RÉFUGIÉS

Sur l'itinéraire de fuite le plus meurtrier du monde, l'UE, l'Italie et Malte se livrent à des activités illégales sans fin. Sur la base du traité Berlusconi-Kadhafi en 2008, l'Italie a d'abord mené ses propres actions et a rapatrié des réfugiés par bateau vers la Libye. Cette approche

la Cour européenne des droits de l'homme a déclaré illégale en 2012.

Depuis 2016, l'Italie et l'UE, en collaboration avec les garde-côtes libyens contrôlés par les seigneurs de guerre, organisent désormais des «pullbacks»: les autorités de l'UE signalent les embarcations de réfugiés repérées aux garde-côtes libyens, qui les embarque (=??) et ramène les réfugiés. En Libye, beaucoup d'entre eux disparaissent dans des prisons de torture notoires.

-- LE PLAISIR EST TERMINÉ! L'ITALIE SERA ÉGALEMENT

COMMENCER À PRENDRE EN COMPTE SES INTÉRÊTS NATIONAUX

À DÉFENDRE. « Giorgia Meloni, Premier ministre italien, 2022

3

BULGARIE VIOLENCE ILLÉGALE – AUTORITÉS IGNORANTES

Abdullah, 19 ans, a failli payer de sa vie sa tentative de trouver refuge en Bulgarie, pays de l’UE : « Je n’aurais jamais cru qu’on me tirait dessus. Dans un pays qui se dit européen». Malgré de nombreuses allégations d'utilisation d'armes, le ministère bulgare de l'Intérieur affirme que «. . . aucun coup de feu n'a été tiré de leur part». \* Même une prison de réfugiés clandestins que gère la Bulgarie dans la petite ville de Sredez, personne ne veut rien savoir. «C'est une caserne avec des barres de fer. Des déchets par terre, des réfugiés gisent sur des morceaux de carton. «\*\*

À côté, une voiture de l'agence Frontex est stationnée à plusieurs reprises : « Confrontée à cela, Frontex écrit :

«Face à cela, écrit Frontex: son propre département des droits fondamentaux examinera l’affaire de près. Les agents de Frontex ne sont pas impliqués dans les procédures d'asile en Bulgarie ». \*\* Dans un autre contexte, le ZDF a critiqué les restrictions à la liberté de la presse dans les tentatives de couvrir la région frontalière. \*\*\* Bien que les violations des droits de l'homme et de l'État de droit soient connues depuis longtemps,

Nancy Faeser, ministre de l’Intérieur, a approuvé l’adhésion de la Bulgarie à l’espace Schengen, mais l’Autriche s’y est opposée. Ironiquement, son ministre de l'Intérieur a dénoncé trop de franchissements illégaux de la frontière.

\* tagesschau. de, réfugié abattu à la frontière extérieure de l'UE, 05 décembre 2022,

\*\* srf. ch, Enfermé et maltraité à la frontière extérieure de l'UE, 09. décembre 2023,

\*\*\* zdf. de, Presse libre en Bulgarie: limite, 02 février 2023,

\*\*\*\* zdf. de, Croatie adhère à l'espace Schengen en 2023, 08 décembre 2022

4

ÉTAT D'URGENCE ENTRAÎNANT LA MORT

Mis à part l'accueil des réfugiés ukrainiens depuis le début de la guerre en février 2022, la Pologne, membre de l'UE, refuse toute solidarité dans la protection des réfugiés. À partir de mai 2021, lorsque des demandeurs de protection non européens ont franchi la frontière bélarussienne, les réactions ont été similaires. Sous couvert du gouvernement a commencé à repousser les demandeurs d'asile à travers la frontière vers la Biélorussie. Au moins 48 personnes sont mortes depuis, des centaines sont portées disparues. \* En septembre 2021, la Pologne a déclaré l'état d'urgence. Les refoulements contraires au droit international ont été «légalisés» par une loi sur l'expulsion.

À partir de cette date, la presse, les organisations de défense des droits de l'homme ou d'aide n'ont pas eu accès à la zone fermée de plus de 400 kilomètres à la frontière avec le Belarus. Cela a ouvert la voie aux violations les plus graves des droits de l'homme commises par les forces de l'État.

En août 2022, le barbelé, de quatre mètres de haut et de plus de

Construction d'une clôture de 186 km de long à la frontière avec la Biélorussie.

\* Février 2023, rapport PRO ASYL sur la situation à la frontière polono-biélorusse, entretien avec le réfugié syrien Enis,

\*\*\* sz. de, Une barrière contre les réfugiés – Plus de 186 km de long, 30 juin 2022

5

DROITS DE L'HOMME ET ÉTAT DE DROIT

SOUS PRESSE: LES PROJETS DE L'UNION EUROPÉENNE

L'utilisation tolérée et légitimée de la force aux frontières extérieures montre à quel point l'Union européenne s'est éloignée de la pleine application des droits de l'homme et des principes de l'État de droit. Si les projets actuels d'un régime d'asile européen (RAEC) se concrétisent, l'UE sapera définitivement ces valeurs fondamentales. Les points de planification sont notamment les suivants:

• La fiction de la non-entrée: le filtrage, les procédures d’asile et d’expulsion aux frontières se dérouleront directement aux frontières extérieures, dans des conditions analogues à celles de la responsabilité. Tant que ces procédures sont en cours, les intéressés sont considérés comme «non-présentés».

• un élargissement du concept de «pays tiers sûrs»: afin de permettre le retour immédiat et plus facile des réfugiés sans examen de leur demande d'asile, la classification des «pays tiers sûrs» sera assouplie, entre autres, les exigences telles que la validité de la convention de Genève sur les réfugiés.

• Règlements dits d'instrumentalisation et de crise: il est probable qu'un droit d'asile spécial (limité dans le temps), qui permettrait, par exemple, de suspendre l'enregistrement des demandeurs d'asile.

• Maintien du principe du premier voyage: l'État membre de l'UE dans lequel les demandeurs d'asile sont entrés restera généralement responsable de la mise en œuvre de la procédure d'asile. Si l'UE ne dispose toujours pas d'un mécanisme de solidarité contraignant pour l'accueil des réfugiés, cela signifie que les refoulements illégaux et les graves violations des droits de l'homme par les États frontaliers se poursuivront.

**Poésie des jeunes réfugiés**

J'ai quitté ma maison, mon cœur.

Maintenant c'est comme le sommeil et le rêve

Et brûle dans la profondeur de mon corps.

La mère qui pleure m'a renvoyé

La souffrance est terminée, ai-je dit.

J'ai attrapé et parti.

J'ai laissé le corps et l'âme dans l'océan,

Dieu, merci, j'existe toujours.

Dieu peut maudire la mer qui dévore les corps. La prière et l'amour pour la sœur m'ont aidé à arriver.

Mais mes yeux ont vu les couleurs de l'accident.

Mohamad Mashghdost, 18 ans, Bandar-e Ansali, Iran, sur le vol et l'arrivée en Europe

Être à côté de moi et voir

Qu'est-ce qu'il m'est arrivé.

C'est fini, les traces sont toujours dans le cœur.

Pas d'espace pour moi, pour dormir dans ce bus.

Les pieds séchaient, le rêve coulait dans les yeux.

La police a déclaré l'arrêt.

Remonte, remonte.

Tout alors dans les wagons, seulement moi seul sur la piste.

Le bateau gonflable coulait et mon cœur chaud pour l'Europe était froid.

Le monde dormait, seulement nous étions éveillés,

Hungry, soif, fatigué.

Nous sommes partis, ce sera plus difficile à revenir.

Le tout de vous déchirer, pour un peu de repos.

Pas mon calme.

Le calme de ma famille.

Yasser Niksada, 14 ans, né en Afghanistan, a grandi en Iran, au-dessus de la traversée de l'Europe

Le début de la vie était que je n'existais pas.

Il y avait une mère, elle était mon Dieu.

C'était un amour unique.

Il y avait un père, il n'était jamais là.

Le corps est venu se reposer, pas l'esprit.

J'étais sans consolation.

La sœur voulait être ma mère, mais elle était fatiguée.

J'ai adoré la mère. Elle mourut.

Je voulais y aller et je suis resté.

Je voulais rester, j'y suis allé.

Il n'était pas important de marcher, et pas ça.

J'étais important de ne pas exister.

Mohamad Mashghdost, 18 ans, Bandar-e Ansali, Iran, à ce sujet

Soyez calme, tu me dis et me le rappelle

que vous êtes là.

Je ne sais pas ce qu'est demain.

Pardonnez que je ne peux rien dire demain.

Mais je suis toujours là aujourd'hui.

Ali Ahmade, 15 ans, Bamian, Afghanistan

Poème des pensées de sa mère avant de monter à bord en Turquie et ne sait pas s'il survivra à la traversée

J'ai compris, personne ne s'attend à rien de personne.

À quel point je vieillis, à quel point j'ai grandi quand je suis agité et inquiet, je souhaite à la mère à côté.

Mais je suis sans espoir du monde.

Ghani Ataei, 16 ans, Herat, Afghanistan, sur la solitude

Quand je dis des femmes,

Alors je veux dire de vraies femmes

Ceux avec des sourcils, du nez et des épaules.

Qui n'appartiennent qu'à partir du début.

Qui ne sont pas égoïstes et fiers de leurs dons.

Qui s'aiment dans leur simple simplicité

Et je veux juste être toi-même

et aucun autre ne ressemble.

Je veux dire ces femmes quand je dis des femmes.

La lumière dans votre point de vue est comme l'odeur de son parfum Kobako.

Votre main bienveillante est incomparablement précieuse.

La sagesse semble être sous sa marque -up.

En beauté, elle est en public.

La bouche aqueuse des gaffers est la même.

La femme fort et confiante et forte poursuit ses dons et ses talents,

Certaines femmes restent à la maison, se dissolvent et deviennent de l'eau.

Et ceux qui sortent deviennent du pain et de la vaisselle.

Et quand je dis des femmes, je veux dire ces femmes.

Samiullah Rassouli, 17 ans, Ghazni, Afghanistan, sur les femmes

**Kurztexte und Poesie Englisch**

**Short texts**

1

THE VIOLATION OF THE

HUMAN RIGHTS OF PERSONS SEEKING PROTECTION AT THE EXTERNAL BORDERS OF THE EU

The European Union and its members have embarked on a fatal path. Doubtful and illegal means are used to evade the human rights and rule of law obligation to provide refugees with protection and access to a fair asylum procedure. PRO ASYL has repeatedly warned against this path. Developments in recent years make it clear that the illegal

Defending protection-seekers is consciously further advanced. The problem is not individual "border guards" who commit uncontrolled acts of violence. The problem is that – from the closure of access routes far beyond Europe’s borders to the lawlessness of refugees in the camps within the EU – violence and

the systematic interplay of repressive measures.

Those who are outside, stay outside. And those who still make it into the EU should either be pushed back or stuck at the external borders. Under the strong influence of right-wing populist governments, not only are refugees losing their rights in Europe, but Europe is losing human rights.

2

TOGETHER WITH WARLORDS AGAINST REFUGEES

On the deadliest escape route in the world, the involvement of the EU, Italy and Malta in illegal activities continues unabated. On the basis of the Berlusconi-Gaddafi Treaty in 2008, Italy initially relied on its own actions and transported boat refugees back to Libya by boat. This approach

declared illegal by the European Court of Human Rights in 2012.

Since 2016, Italy and the EU, together with the Warlords-controlled Libyan Coast Guard, are now organising so-called pullbacks: EU authorities report sighted refugee boats to the Libyan Coast Guard, which retrieves the boats (=??) and brings the refugees back. In Libya, many of them disappear in notorious torture prisons.

»THE FUN IS OVER! ITALY WILL ALSO BE

BEGIN TO DEFEND ITS NATIONAL INTERESTS

TO DEFEND. « Giorgia Meloni, Italian Prime Minister, 2022

3

BULGARIA ILLEGAL VIOLENCE – IGNORANT AUTHORITIES

The 19-year-old Abdullah almost paid with his life for trying to find protection in the EU country Bulgaria: »I never thought I would be shot at. Despite numerous references to the use of weapons, the Bulgarian Ministry of the Interior claims, ". . . but no shots were fired by them. "\* Nobody wants to know anything about an illegal refugee prison that Bulgaria runs in the small town of Sredez. "It is a barrack with iron bars. Garbage on the ground, on cardboard scraps, refugees are lurking. «\*\*

A car belonging to the EU border agency Frontex is parked next door several times: »Confronted with this, Frontex writes:

»Confronted with this, Frontex writes: its own fundamental rights department will look into the case closely. Frontex officials are ›. . . in principle not involved in asylum procedures in Bulgaria‹ «. \*\* In another context, ZDF criticized restrictions on press freedom when attempting to report from the border region. \*\*\* Although the violations of human rights and the rule of law have long been known,

Interior Minister Nancy Faeser ted Bulgaria's admission to the Schengen area, which was unsuccessful due to Austria's objection. Ironically, its interior minister denounced too many illegal border crossings.

\* tagesschau. de, refugee shot at the EU external border, December 5, 2022,

\*\* srf. ch, Imprisoned and mistreated at the external border of the EU, 09 December 2023,

\*\*\* zdf. de, Free Press in Bulgaria: Borderline, 02 February 2023,

\*\*\*\* zdf. de, Croatia joins the Schengen area in 2023, 08 December 2022

4

STATE OF EMERGENCY RESULTING IN DEATH

Apart from taking in Ukrainian refugees since the beginning of the war in February 2022, EU member Poland refuses to show any solidarity in refugee protection. From May 2021, when non-European asylum seekers entered the country across the Belarusian border, the reactions were similar. Covered by the government, the beating of asylum seekers across the border to Belarus began. At least 48 people have died since then, hundreds are missing. \* In September 2021, Poland declared a state of emergency. The expulsions, which were contrary to international law, were »legalized« by an expulsion law. From then on, the press, human rights and aid organisations had no access to the 400-kilometre-long closed zone on the border with Belarus. This paved the way for the most serious human rights violations by state forces.

In August 2022, the barbed wire-lined, four metres high and over

186 km long border fence with Belarus completed.

\* As of February 2023, PRO ASYL report on the situation on the Polish-Belarusian border, interview with Syrian refugee Enis,

\*\*\* sz. de, A fence against refugees – More than 186 km long, 30 June 2022

5

HUMAN RIGHTS AND THE RULE OF LAW

IN PRESS: THE EUROPEAN UNION'S PLANS

The tolerated and legitimate use of force at the external borders shows how far the European Union has already strayed from the full application of human rights and the rule of law. If the current plans for a European Asylum System (EAS) are realised, the EU will once and for all undermine these fundamental values. Planning points include:

• The fiction of non-entry: screening, asylum and deportation border procedures are to be carried out under detention-like conditions directly at the external borders. As long as these proceedings are ongoing, the persons concerned are deemed to be "non-entry". • Extending the concept of "safe third countries": In order to be able to return refugees immediately and even more easily without examining their asylum application, requirements such as the validity of the Geneva Convention on Refugees should be lowered when classifying "safe third countries".

• So-called instrumentalisation and crisis regulations: a (temporary) special right of asylum, which would allow, for example, the suspension of the registration of asylum seekers.

• Adherence to the principle of first entry: as a rule, the EU state should continue to be responsible for conducting the asylum procedure into which asylum seekers have entered. The continued absence of a binding EU solidarity mechanism for the reception of refugees means that illegal pushbacks and serious human rights violations by border states will continue.

How Germany behaves: After the German government clearly positioned itself in favour of a European refugee policy based on human rights in the coalition agreement, it is increasingly wavering:

• In June 2022, the EU Council approved the "Screening Regulation", which allows asylum seekers to be detained at the border for five to ten days where they are deemed to have "not entered".

• Despite serious human rights violations against refugees, she advocated at the EU Council in December 2022 the inclusion of Croatia, Bulgaria and Romania in the Schengen area. \*

• In May 2023, it agreed in principle to agree to a border procedure under detention-like conditions at the EU's external border.

\* zdf. de, EU Interior Ministers agree: Croatia joins the Schengen area in 2023, 08 December 2022,

\*\* merkur. de, incentive or penalty? Faeser argues with EU over the right deportation practice, 26 January 2023

**Poetry of young refugees**

I left my home, my heart.

Now it's like sleep and dream

And burns in the depth of my body.

The crying mother sent me away

The suffering is over, I said.

I grabbed and set off.

I left the body and soul to the ocean,

God, thank you, I still exist.

God may curse the sea that devours the bodies. The prayer and love for the sister helped me to arrive.

But my eyes saw the colors of the accident.

Mohamad Mashghdost, 18, Bandar-e Ansali, Iran, about flight and arrival in Europe

Be next to me and see

What happened to me.

It's over, the traces are still in the heart.

No space for me, for sleep on this bus.

The feet dried, the dream sank in the eye.

The police said stop.

Goes back, goes back.

All then in the wagons, only I alone on the track.

The inflatable boat sank and my hot heart for Europe was cold.

The world slept, only we were awake,

Hungry, thirsty, tired.

We went away, it will be more difficult to return.

The whole thing about tearing yourself, for a little rest.

Not my calm.

The calm of my family.

Yasser Niksada, 14, born in Afghanistan, grew up in Iran, over the crossing to Europe

The beginning of life was that I didn't exist.

There was a mother, she was my god.

It was a one -sided love.

There was a father, he was never there.

The body came to rest, not the spirit.

I was without consolation.

The sister wanted to be my mother, but she was tired.

I loved the mother. She died.

I wanted to go and I stayed.

I wanted to stay, I went.

It was not important to walk, and not that.

I was important that I didn't exist.

Mohamad Mashghdost, 18, Bandar-e Ansali, Iran, about that

Be calm, you say to me and remind me of it

that you are there.

I don't know what tomorrow is.

Forgive that I can't say anything about tomorrow.

But I'm still there today.

Ali Ahmade, 15, Bamian, Afghanistan

Poem of the thoughts of his mother before he gets on board in Turkey and does not know whether he will survive the crossing

I understood, nobody expects anything from anyone.

Just how much I get older, how grown up when I am restless and worried, I wish the mother at the side.

But I am hopeless about the world.

Ghani Ataei, 16, Herat, Afghanistan, about loneliness

When I say women,

Then I mean real women

Those with brows, nose and shoulders.

That only belong to themselves from the start.

Who are not selfish and proud of their gifts.

Who love each other in their simple simplicity

and just want to be yourself

and no other resemble.

I mean these women when I say women.

The light in your view is like the scent of her perfume Kobako.

Your benevolent hand is incomparably valuable.

The wisdom appears to be under its make -up.

In beauty she is in public.

The aqueous mouth of the gaffers is the same.

The self -confident, strong woman pursues her gifts and talents,

Some women stay at home, they dissolve and become water.

And those who go out become bread and dishes.

And when I say women, I mean these women.

Samiullah Rassouli, 17, Ghazni, Afghanistan, about the women